

Poland-Golub-Dobrzyń: Land-reclamation work

OJ S 22/2015 31/01/2015

Contract award notice**Works****Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

I.1. Name and addresses

Official name: Gmina Golub-Dobrzyń

Postal address: pl. Tysiąclecia 25

Town: Golub-Dobrzyń

Postal code: 87-400

Country: Poland

For the attention of: Irmina Krupa, Paweł Dulczewski, Bożena Suchorzyńska

E-mail: ti@golub-dobrzyn.ug.gov.pl

Telephone: +48 566835400

Fax: +48 566835276

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.uggolub-dobrzyn.pl>**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**Section II: Object of the contract**

II.1. Description**II.1.1. Title**

„Rekultywacja składowiska odpadów innych niż niebezpieczne i obojętne w miejscowości Białkowo gmina Golub–Dobrzyń”.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Works

Main site or place of performance: PL614.

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Roboty podstawowe – Rekultywacja techniczna

1) Urządzenie zaplecza budowy wraz z zasilaniem w energię elektryczną i wodę.

2) Roboty demontażowe (jeżeli znajdzie taka potrzeba demontaż istniejącego ogrodzenia).

3) Uporządkowanie Terenu budowy, kształtowanie bryły składowiska, wykonanie warstwy wyrównawczej (warstwa mineralna z gruntu o współczynniku filtracji $k = 1 \cdot 10^{-6}$ m/s, objętość warstwy $3\,248\text{ m}^3$) - $10\,827\text{ m}^2$.

- 4) Wykonanie warstwy odgazowującej – wykonanie przedłużenia studni gazowych (długość przedłużenia 1,3 m) z wymianą biofiltrów – 6 szt.
- 5) Wykonanie warstwy urodzajnej:
- pokrycie całej powierzchni wierzchowiny i skarp składowiska warstwą podglebia o grubości 0,3 m na skarpie i 1,7 m na koronie składowiska o objętości 10 670,4 m³,
 - pokrycie całej powierzchni wierzchowiny i skarp składowiska warstwą glebotwórczą 2 265 m³ o grubości 0,2 m i zawartości substancji organicznych min. 10 %,
 - razem – 12 935,4 m³.
- 6) Wykonanie zabezpieczenia skarp systemem KSO (pokrycie powierzchni skarp składowiska geosiatką płaską o wytrzymałości na rozciąganie 15/14 kN/m – 6 800 m²).
- 7) Wykonanie ścieżki edukacyjnej:
- ścieżka o szerokości 1,5 m i długości L = 113,5 m, konstrukcja ścieżki: kruszywo łamane 0 /31,5 mm, stabilizowane mechanicznie, grubość warstwy 0,1 m, warstwa wyrównawcza z piasku średnioziarnistego, grubość warstwy 0,1 m, boczne ograniczeniem ścieżki w postaci obrzeża betonowego 8 x 30 cm – 170,25 m²,
 - odgrodzenie zabezpieczające typowe z siatki plecionej stalowej ocynkowanej o długości 80 m.
- 8) Wykonanie i montaż tablic edukacyjnych – 2 szt.
- 9) Wykonanie i montaż tablicy informacyjnej – 1 szt.
- 10) Wykonanie i montaż pamiątkowej – 1 szt.
- Roboty podstawowe – Rekultywacja biologiczna
- 1) Wykonanie zabiegów agrotechnicznych – 10 827 m².
- 2) Wykonanie obsiewów (mieszanina 7 gatunków traw i roślin motylkowych:
- trawa niska - kostrzewa czerwona, wiechlina łąkowa, kostrzewa owcza ewentualnie z niewielkim udziałem,
 - koniczyny białej lub komonicy zwyczajnej, trawy wysokie: rajgras wyniosły i stokłosa bezostna, rośliny ochronne:
 - gorczyca biała (przy wysiewie wiosennym) lub rzepik ozimy (przy wysiewie jesiennym) – 11 327 m².
- 3) Wykonanie zabiegów agrotechnicznych i pielęgnacyjnych - 11 327 m².
- Usługi
- 1) Badanie monitoringowe w zakresie Rozporządzenia Ministra Środowiska z 30.4.2013 w sprawie składowisk odpadów (Dz.U. 2013, poz. 523).
- 2) Udostępnienie Terenu budowy i zabezpieczenie miejsca organizacji pikniku edukacyjnego. Inwestycja zlokalizowana jest w miejscowości Białkowo na działkach nr 201/1, 203 – obręb Białkowo, jednostka Golub-Dobrzyń, gmina Golub-Dobrzyń, powiat golubsko-dobrzyński. Powierzchnia rekultywacji wynosi 1,27 ha.

II.1.5. CPV code(s)

45112320 Land-reclamation work

II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.2. Total value of the contract/lot

II.2.1. Total value of the contract/lot

Value: 639 477 PLN

Including VAT. VAT rate (%) 23

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction has been used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

TIP.2710.19.2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Contract notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 201-354027](#) of 18.10.2014

Section V: Award of contract

Contract No: 354027

Lot title: „Rekultywacja składowiska odpadów innych niż niebezpieczne i obojętne w miejscowości Białkowo gmina Golub-Dobrzyń”

V.1. Date of conclusion of the contract

23.1.2015

V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 15

V.3. Name and address of the contractor

Official name: Firma Handlowo Usługowa ITC Angelika Jabłońska

Postal address: Baruchowo 8a

Town: Baruchowo

Postal code: 87-821

E-mail: itc2@wp.pl

Telephone: +48 606728558

Fax: +48 542845660

V.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 1 550 339,10 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 639 477 EUR

Including VAT. VAT rate (%) 23

V.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted: no

VI.1. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: Zadanie realizowane jest w ramach Projektu „Rekultywacja składowisk odpadów w województwie kujawsko-pomorskim na cele przyrodnicze” nr POIS.02.01.00-00-001/13. Projekt współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach działania POIS.02.01.00 II.1 Kompleksowe przedsięwzięcia z zakresu gospodarki odpadami komunalnymi ze szczególnym uwzględnieniem odpadów niebezpiecznych priorytetu POIS.02.00.00 II Gospodarka odpadami i ochrona powierzchni ziemi Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko 2007–2013.

VI.2. Additional information

1. Poza dokumentami wymienionymi w Sekcji III.2.1) Wykonawca przedłoży:

1) wypełniony i podpisany Formularz Oferty (zgodny z załączonym wzorem) – Załącznik nr 1 do IDW oraz wypełniony i podpisany Wykaz cen (zgodny z załączonym wzorem) – załącznik nr 1a do IDW (Wymagana forma dokumentu – oryginał);

2) dokument potwierdzający wniesienie wadium (forma zgodna z sekcją III.1.1);

3) pełnomocnictwo w przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia (w przypadku składania oferty przez Wykonawców występujących wspólnie należy załączyć pełnomocnictwo do reprezentowania w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarciu umowy w sprawie niniejszego zamówienia; Wymagana forma dokumentu – oryginał lub kopia poświadczona notarialnie).

2. Zamawiający wymaga zawarcia umowy zgodnej ze wzorem zawartym w części II SIWZ – wzór umowy w sprawie zamówienia publicznego.

3. Zamawiający określa wymagania dotyczące umów o podwykonawstwo, których niespełnienie spowoduje zgłoszenie przez Zamawiającego odpowiednio zastrzeżeń lub sprzeciwu do projektu umowy o podwykonawstwo lub umowy o podwykonawstwo.

1) Umowa z Podwykonawcą lub dalszym Podwykonawcą powinna stanowić w szczególności, iż:

a) termin zapłaty wynagrodzenia Podwykonawcy lub dalszemu Podwykonawcy nie może być dłuższy niż 30 dni od dnia doręczenia Wykonawcy, Podwykonawcy lub dalszemu Podwykonawcy faktury VAT, potwierdzających wykonanie zleconej Podwykonawcy lub dalszemu Podwykonawcy: dostawy, usługi lub roboty budowlanej;

b) przedmiotem Umowy o podwykonawstwo jest wyłącznie wykonanie, odpowiednio: robót budowlanych, dostaw lub usług, które ściśle odpowiadają części zamówienia określonego Umową zawartą pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą;

c) wypłata wynagrodzenia Podwykonawcy lub dalszemu Podwykonawcy za wykonane przez nich roboty budowlane będące przedmiotem Umowy, których okres realizacji przekracza okres rozliczeniowy przyjęty w Umowie dla Wykonawcy, będzie następować w częściach, na podstawie odbiorów częściowych robót wykonanych przez Podwykonawcę lub dalszego Podwykonawcę;

d) wykonanie przedmiotu Umowy o podwykonawstwo zostaje określone na co najmniej takim poziomie jakości, jaki wynika z Umowy zawartej pomiędzy Zamawiającym a Wykonawcą i powinno odpowiadać stosownym dla tego wykonania wymaganiom określonym w Dokumentacji projektowej, STWiORB, SIWZ oraz standardom deklarowanym w Ofercie Wykonawcy, e) okres odpowiedzialności Podwykonawcy lub dalszego Podwykonawcy za Wady przedmiotu Umowy o podwykonawstwo, nie będzie krótszy od okresu odpowiedzialności za Wady przedmiotu Umowy Wykonawcy wobec Zamawiającego;

f) Podwykonawca lub dalszy Podwykonawca musi wykazać się posiadaniem wiedzy i doświadczenia odpowiadających, proporcjonalnie, co najmniej wiedzy i doświadczeniu wymaganym od Wykonawcy w związku z realizacją Umowy; dysponować personelem i sprzętem, gwarantującymi prawidłowe wykonanie podzlecanej części Umowy, proporcjonalnie, kwalifikacjami lub zakresem odpowiadającymi wymaganiom stawianym Wykonawcy.

Dokumenty potwierdzające wiedzę i doświadczenie Podwykonawcy lub dalszego Podwykonawcy, wykazy personelu i sprzętu oraz informacja o kwalifikacjach osób, którymi dysponuje Podwykonawca lub dalszy Podwykonawca w celu realizacji przedmiotu Umowy o podwykonawstwo będą stanowiły załącznik do Umowy;

g) Podwykonawca lub dalszy Podwykonawca są zobowiązani do przedstawiania Zamawiającemu na jego żądanie dokumentów, oświadczeń i wyjaśnień dotyczących realizacji Umowy o podwykonawstwo.

2) Umowa o podwykonawstwo nie może zawierać postanowień:

a) uzależniających uzyskanie przez Podwykonawcę lub dalszego Podwykonawcę zapłaty od Wykonawcy lub Podwykonawcy za wykonanie przedmiotu Umowy o podwykonawstwo od zapłaty przez Zamawiającego wynagrodzenia Wykonawcy lub odpowiednio od zapłaty przez Wykonawcę wynagrodzenia Podwykonawcy;

b) uzależniających zwrot kwot zabezpieczenia przez Wykonawcę Podwykonawcy, od zwrotu Zabezpieczenia należytego wykonania umowy Wykonawcy przez Zamawiającego.

4. Zamawiający przewiduje możliwość zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru Wykonawcy, w następujących przypadkach:

1) Strony mają prawo do przedłużenia Terminu zakończenia przedmiotu Umowy o okres trwania przyczyn, z powodu których będzie zagrożone dotrzymanie Terminu zakończenia robót, w następujących sytuacjach:

a) jeżeli przyczyny, z powodu których będzie zagrożone dotrzymanie Terminu zakończenia robót będą następstwem okoliczności, za które odpowiedzialność ponosi Zamawiający, w szczególności będą następstwem nieterminowego przekazania Terenu budowy, konieczności zmian Dokumentacji projektowej w zakresie, w jakim ww. okoliczności miały lub będą mogły mieć wpływ na dotrzymanie Terminu zakończenia przedmiotu Umowy;

b) gdy wystąpią niekorzystne warunki atmosferyczne uniemożliwiające prawidłowe wykonanie robót, w szczególności z powodu technologii realizacji prac określonej: Umową, normami lub innymi przepisami, wymagającej konkretnych warunków atmosferycznych, jeżeli konieczność wykonania prac w tym okresie nie jest następstwem okoliczności, za które Wykonawca ponosi odpowiedzialność;

c) wystąpienia Siły wyższej uniemożliwiającej wykonanie przedmiotu Umowy zgodnie z jej postanowieniami.

2) Wykonawca jest uprawniony do żądania zmiany Umowy w zakresie Materiałów, parametrów technicznych, technologii wykonania robót budowlanych, sposobu i zakresu wykonania przedmiotu Umowy w następujących sytuacjach:

a) konieczności zrealizowania jakiegokolwiek części robót, objętej przedmiotem Umowy, przy zastosowaniu odmiennych rozwiązań technicznych lub technologicznych, niż wskazane w Dokumentacji projektowej, a wynikających ze stwierdzonych Wad tej Dokumentacji lub zmiany stanu prawnego, w oparciu o który je przygotowano, gdyby zastosowanie przewidzianych rozwiązań groziło niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem przedmiotu Umowy;

b) konieczności realizacji robót wynikających z wprowadzenia w Dokumentacji projektowej zmian uznanych za nieistotne odstępstwo od projektu budowlanego, wynikających z art. 36a ust. 1 ustawy Prawo budowlane;

c) wystąpienia warunków geologicznych, geotechnicznych lub hydrologicznych odbiegających w sposób istotny od przyjętych w Dokumentacji projektowej, rozpoznania terenu w zakresie

znalezisk archeologicznych, występowania niewybuchów lub niewypałów, które mogą skutkować w świetle dotychczasowych założeń niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem przedmiotu Umowy;

d) wystąpienia warunków Terenu budowy odbiegających w sposób istotny od przyjętych w Dokumentacji projektowej, w szczególności napotkania niezinwentaryzowanych lub błędnie zinwentaryzowanych sieci, instalacji lub innych obiektów budowlanych;

e) konieczności zrealizowania przedmiotu Umowy przy zastosowaniu innych rozwiązań technicznych lub materiałowych ze względu na zmiany obowiązującego prawa;

f) wystąpienia Siły wyższej uniemożliwiającej wykonanie przedmiotu Umowy zgodnie z jej postanowieniami.

3) Wykonawca jest uprawniony do żądania zmiany wynagrodzenia należnego z tytułu realizacji Umowy odpowiednio w przypadkach określonych w ust. 2.4) Zamawiający jest uprawniony do żądania zmiany sposobu rozliczania Umowy lub dokonywania płatności na rzecz Wykonawcy w związku ze zmianami zawartej przez Zamawiającego umowy o dofinansowanie Projektu lub zmianami wytycznych dotyczących realizacji Projektu.

5) Wszelkie zmiany Umowy są dokonywane przez umocowanych przedstawicieli Zamawiającego i Wykonawcy w formie pisemnej w drodze aneksu Umowy, pod rygorem nieważności.

6) W razie wątpliwości, przyjmuje się, że nie stanowią zmiany Umowy następujące zmiany:

a) danych związanych z obsługą administracyjno-organizacyjną Umowy;

b) danych teleadresowych;

c) danych rejestrowych;

d) będące następstwem sukcesji uniwersalnej po jednej ze stron Umowy.

5. Zamawiający przewiduje udzielenie zamówień uzupełniających, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy Pzp, polegających na powtórzeniu tego samego rodzaju zamówień, co objęte zamówieniem podstawowym.

Łączna wartość zamówień uzupełniających w stosunku do zamówienia podstawowego nie może przekroczyć 20 % wartości zamówienia podstawowego. Na okoliczność zamówienia uzupełniającego zostanie zawarta umowa w trybie zamówienia z wolnej ręki. Informacja o przewidywanych zamówieniach uzupełniających nie jest zobowiązaniem Zamawiającego do udzielenia takiego zamówienia.

VI.3. Procedures for review

VI.3.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.3.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Środki ochrony prawnej przewidziane w dziale VI ustawy Pzp przysługują Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów ustawy Pzp.

Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz specyfikacji istotnych warunków zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy Pzp.

Odwołanie

Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy Pzp czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy Pzp, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.

Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

Odwołujący przesyła kopie odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, iż Zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia za pomocą jednego ze sposobów określonych w art. 27 ust. 2 ustawy Pzp.

Odwołanie wnosi się w terminie:

- 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 27 ust. 2 ustawy Pzp (§ 8 ust. 1 niniejszej IDW),
- 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu, a także wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia SIWZ na stronie internetowej.

Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 5 i 6 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

Jeżeli Zamawiający nie opublikował ogłoszenia o zamiarze zawarcia umowy lub mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze oferty najkorzystniejszej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:

- 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia,
- 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

Skarga do sądu

Na orzeczenie Izby stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

W postępowaniu toczącym się wskutek wniesienia skargi stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z 17.11.1964 – Kodeks postępowania cywilnego o apelacji, jeżeli przepisy dział VI – rozdziału 3 ustawy Pzp nie stanowią inaczej.

Skargę wnosi się do sądu okręgowego właściwego dla siedziby albo miejsca zamieszkania Zamawiającego.

Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby w terminie 7 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby, przesyłając jednocześnie jej opis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora publicznego jest równoznaczne z jej wniesieniem.

Prezes Izby przekazuje skargę wraz z aktami postępowania odwoławczego właściwemu sądowi w terminie 7 dni od dnia jej otrzymania.

W terminie 21 dni od dnia wydania orzeczenia skargę może wnieść także Prezes Urzędu Zamówień Publicznych. Prezes Urzędu może także przystąpić do toczącego się postępowania. Do czynności podejmowanych przez Prezesa Urzędu stosuje się odpowiednio przepisy ustawy z 17.11.1964 – Kodeks postępowania cywilnego o prokuratorze. Pozostałe informacje dotyczące środków ochrony prawnej znajdują się w Dziale VI ustawy Pzp „Środki ochrony prawnej”, art. od 179 do 198g.

VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4. Date of dispatch of this notice

28.1.2015